

1 Thes 3:11-13 mws

v. 11

Αὐτὸς

intensive marker, setting an item off from everything else through emphasis and contrast, self, used in all persons, genders, and numbers
marker of emphasis by calling attention to the distinctiveness of lexical item with which it occurs, self, selves

κατευθύναι AAOpt3sg fr. κατευθυνω

lead, direct ‘direct our way to you’
to so influence others as to cause them to follow a recommended course of action, to guide, to direct, to lead, cf. 2 Thes 3:5

ὁδὸν

a way for traveling or moving from one place to another, way, road, highway, ‘prepare someone’s way’
to travel, to be on a journey, journey

v. 12

πλεονάσαι AAOpt3sg fr. πλεοναζω

to cause increase, ‘may the Lord cause you to increase in love’
to cause an increase in the degree of some experience or state, to cause to be intense, to cause to be more, to cause to grow

περισσεύσαι AAOpt3sg fr. περισσευω

to cause something to exist in abundance, cause to abound, of persons who receive something in great abundance, cf. 4:1, 10
to cause an increase in the degree of some experience or state, to cause to be intense, to cause to be more, to cause to grow

ἀλλήλους

each other, one another, mutually
a reciprocal reference between entities, each other, one another

καθάπερ

just as, cf. 3:6, 4:5
emphatic markers of comparison between events and states, just as, precisely as

v. 13

στηρίξαι AAInf fr. στηριζω

to cause to be inwardly firm or committed, confirm, establish, strengthen, cf. v. 2
to cause someone to become stronger in the sense of more firm and unchanging in attitude or belief, to strengthen, to make more firm

ἀμέμπτους

blameless, faultless, 'blameless in holiness'

pertaining to being without fault or blame, blameless, without blame, innocent, guiltless, cf. 2:10

ἁγιωσύνη

holiness, in holiness

the quality of holiness as an expression of the divine in contrast with the human, holiness, divine quality

ἔμπροσθεν

pertaining to a position in front of an object, indicating more immediate presence of the object that is in front, functioning as a preposition, in front of, before, of position without reference to motion toward, before, in the presence of God, esp. of appearance before the divine judge marking a participant whose viewpoint is relevant to an event, 'in the sight of, in the opinion of, in the judgment of'

παρουσία

arrival as the first stage in presence, coming, advent, in a technical sense, of Christ and of His Messianic Advent in glory to judge the world at the end of the age, cf. 4:15, 2:19, 5:23
to come to be present at a particular place, to come, to arrive, to come to be present

ἁγίων

substantive, the holy ones, saints, believers, loyal followers, saints of Christians as consecrated to God

persons who belong to God, and as such constitute a religious entity, 'God's people'